

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

No. 1324-1325

発行・編集：彦根市人権政策課

彦根市元町4番2号

TEL 0749-30-6113



2015年1月



用手机拨打电话时，请在电话号码前加拨0749。

彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」在以下地点可以拿到。

- * 市政府办公厅1楼
- * 支所・出張所（办事处）
- * 彦根市立医院急救门诊附近
- * 神野妇产科
- * 友仁山崎医院小卖部附近
- * 福祉保健中心
- * 图书馆
- * 文化广场
- * 彦根邮政总局 ATM 附近
- * 国际交流沙龙（市民会馆）
- * Viva City（南彦根购物中心）2楼子供センター（儿童中心）附近
- * 业务超市（戸贺店）
- * 友人商场（Friend Mart）（地藏店）
- * 滋贺银行（大藪支店）
- * Beisia（彦根店）

此「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成

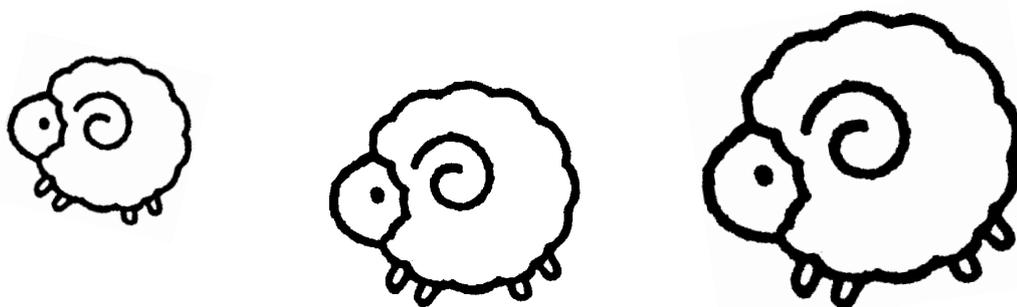
年末年初的齿科就诊 彦根齿科医师会

彦根齿科医师会，在12月29日（周一）～平成27年1月3日（周六）期间，由以下所示的医院将轮班为市民进行就诊。

值班医生 请参照下表

时间 都在上午09:00—下午15:30

月日	医院名	地址	电话号码
12月29日（周一）	杉本齿科医院	莲台寺町 50-50	28-2604
12月30日（周二）	北村齿科医院	平田町 137-7	24-1050
12月31日（周三）	岛野齿科医院	城町二丁目 2-8	22-0476
平成27年1月1日（周四・节日）	中山齿科医院	芹桥二丁目 3-3	22-7307
1月2日（周五）	井本齿科医院	原町 504-35	22-7757
1月3日（周六）	K齿科医院	长曾根南町 448-7	22-7788



医疗保险的高额疗养费制度有修改 将自1月起适用新规定

市保险年金课

未满70周岁者在健康保险适用范围内接受医疗机构的检查时要自己承担的限额，将于2015年（平成27年）1月会变更为下表所示的金额。满70周岁以上者的自负限额仍然不变。

※什么是高额疗养费制度？

如果健康保险参保者在医院等医疗机构支付的健康保险可适用医疗费超出规定的上限金额（自己负担的限额）时，在参保者提出申请的前提下，由健康保险机构依照本制度规定进行审核，通过后，返还超出部分。或者，参保者在医院等医疗机构支付费用时，凭「限度额认定证」，把自己承担的费用可以控制到限额以内。该「限度额认定证」，由健康保险机构在受理参保者的申请之后，经过审核交付。

详细情况，敬请向您加入的健康保险机构询问。

未满70周岁的国民健康保险参保者

现有的认定证有效期截至2014年（平成26年）12月31日为止。针对持有者，将在12月末以前邮寄依照修改规定重新发行的新认定证（有效期为2015年（平成27年）7月31日）。

未满 70 周岁者的自负限额（每月 1 日至末日）

▶截至平成 26 年（2014 年）12 月为止

区分 ※2	所得金额条件	自负限额
A	「所得」※3 多于 600 万日元	150,000 日元 + (总医疗费 - 500,000 日元) ×1% <多数该当※4: 83,400 日元>
B	「所得」少于 600 万日元	80,100 日元 + (总医疗费 - 267,000 日元) ×1% <多数该当: 44,400 日元>
C	住民税非课税家庭	35,400 日元 <多数该当: 24,600 日元>

▶自平成 27 年（2015 年）1 月起

区分	所得金额条件	自负限额
(a)	「所得」多于 901 万日元	252,600 日元 + (总 医疗费 - 842,000 日元) × 1% <多数该当: 140,100 日元>
(b)	「所得」多于 600 万日元, 少于 901 万日元	167,400 日元 + (总 医疗费 - 558,000 日元) × 1% <多数该当: 93,000 日元>
(c)	「所得」多于 210 万日元, 少于 600 万日元	80,100 日元 + (总 医疗费 - 267,000 日元) × 1% <多数该当: 44,400 日元>
(d)	「所得」少于 210 万日元 (住民税非课税家 庭除外)	57,600 日元 <多数该当: 44,400 日元>
(e)	住民税非课税家庭	35,400 日元 <多数该当: 24,600 日元>

※ 1 参保者在一个医疗机构支付的费用为未满 21,000 日元时, 不可以视为高额疗养费的对象费用。

(门诊与住院、牙科与其他科室, 都要分别处理, 不可统一。)

※ 2 针对区分, 每年 8 月依照前一年的所得金额重新审核。

※ 3 「所得」= 总所得金额等 - 基本扣除金额 (33 万日元)

※ 4 「多数该当」是指同一家庭在过去的 12 个月之内发生 4 次以上的高额疗养费。

便于市税缴纳，又安全

积极使用转账方式吧！



「平日白天都没有时间去金融机构缴纳市税。」、「容易忘记缴纳期限。」，您是否经常有这样的情况？那样的话，我们建议您使用便于缴纳的转账方式。一采用转账方式，以后就不必每逢缴纳期去窗口缴付，也不必担心忘记缴纳，安全可靠。只做一次申请手续，下一年以后都继续实行自动转账。

通过转账缴纳时，市政府支付给金融机构的处理手续费比在金融机构的窗口缴付时的手续费便宜，在加上，彦根市也不必给该缴纳者邮寄缴纳单。为了进一步压缩市政府里面产生的经费，希望大家积极采用转账方式，予以配合。（缴纳者不必承担手续费）

申请手续

请在您有存款账户的金融机构向窗口提交「彦根市市税等口座振替依頼書（指彦根市市税等转账申请单）」（在办理自来水及下水处理费的手续的情况下，请提交「彦根市上下水道料金口座振替依頼書（指彦根市自来水及下水处理费转账申请单）」、存折以及存折登录印章，并办理申请手续。各种空白申请表分别在每个业务担当课、或市^市出纳室（市政府办公厅 1 楼）或市内的各家金融机构窗口可以拿到。

可以办理手续的金融机构

下列金融机构的总行、分行（包括市外）均可办理。

- | | | |
|-----------|-------------|-------------|
| ▼滋贺银行 | ▼りそな银行 | ▼滋贺中央信用金库 |
| ▼关西アーバン银行 | ▼近畿劳动金库 | ▼大垣共立银行 |
| ▼京都银行 | ▼滋贺县信用组合 | ▼滋贺县民信用组合 |
| ▼商工组合中央金库 | ▼东琵琶湖农业协同组合 | ▼ゆうちょ银行（邮局） |

可以转账的税种

- ①固定资产税 ②微型汽车税 ③市县民税（普通征收※）④国民健康保险费（普通征收）⑤
护理保险费（普通征收）⑥后期高龄者医疗保险费（普通征收）⑦市营住宅房租 ⑧自来水及下水
处理费 ⑨尿尿处理费 ⑩下水道受益者负担金、分担金 ⑪农村下水道使用费 ⑫托儿所保育费
⑬放学后儿童俱乐部负担费用

※普通征收・・・缴纳者自身使用彦根市政府寄来的缴纳单缴付税金或费用。

缴付期及转账日

每种税金及费用的缴纳期如下表。原则上，每个缴纳月末日实行转账。

确认收税

原则上不开收税通知单。请通过存折的纪录等确认已经完成转账。

微型汽车税转账使用者之中，针对需要车检的车种所有者，6月中旬左右可以发行车检专用纳税证明书。

需要收税通知单者，请事前要求担当课把收税通知单邮寄到手。

咨询 ①②③（市^市纳税课 ☎30-6109）、④⑤⑥（市^市保险费课 ☎30-6145）、⑦（市^市建筑住宅科 ☎30-6123）、⑧（彦根市自来水、下水处理费用顾客服务中心☎27-2802、市^市自来水、下水业务课自来水业务组 ☎22-2722）、⑨（市^市生活环境课☎30-6116）、⑩（自来水、下水业务课下水业务组 ☎22-5458）、⑪（市农林水产课 ☎30-6118）、⑫（市^市养育子女支援课 ☎23-9597）⑬（市^市教育委员会生涯学习课 ☎24-7974）

市税等缴纳期一览表

科目 \ 納付月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月
①固定资产税		1期		2期				3期			4期	
②微型汽车税		全期										
③市县民税			1期		2期		3期			4期		
④国民健康保险费			1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期	10期
⑤护理保险费			1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期	10期
⑥后期高龄者医疗保险费				1期	2期	3期	4期	5期	6期	7期	8期	9期
⑦市营住宅房租	每月納期（納付書は4月に発送）											
⑧自来水及下水处理费	隔月納期（納付書は隔月発送）											
⑨尿尿处理费												
⑩下水道受益者负担金、 分担金	(1年目)		1期		2期			3期			4期	
	(2年目)		5期		6期			7期			8期	
	(3年目)		9期		10期			11期			12期	
⑪农村下水道使用费	偶数月納期（納付書は偶数月発送）											
⑫托儿所保育费	每月納期											
⑬放学后儿童俱乐部 负担费用												

您想不想与社长对话？今年的第四次 巡回市长室

市城建推进室

市长将赴市内各地，就地区的课题，与切身感受生活的市民们进行交流。

这个「巡回市长室」是与市民们直接交换信息，进行交流的场所。希望参加者，请事前申请。

日期/地点等：请参照下表。

月日	会场	申请期限
2月4日(周三) 10:00-12:00	龟山出張所（贺田山町） 电话 28-0022	1月15日(周四)~2月3日(周二)
2月13日(周五) 10:00-12:00	东地区公民馆（大东町） 电话 24-4951	1月15日(周四)~2月12日(周四)
2月20日(周五) 10:00-12:00	中地区公民馆（大薮町） 电话 24-0801	1月15日(周四)~2月19日(周四)

面谈时间： 每1人（或1个团体）20分钟左右

对象： 在室内居住/工作的20岁以上者

※ 彦根市内的自治会以及市民活动团体也属于本活动的对象范围。团体面谈限代表2人以内。

※ 以政治、宗教、营利作为目的的任何个人以及团体都不在本活动对象内。

※ 市政府将拍摄、录音市长与参加者面谈的情况，之后，原则上，在彦根市的官方网页上公开。不能同意这个条件者不能申请报名。

定员：每会场 5 人（团体）（先到为序）

报名地点 只在作为会场地点的窗口受理。

报名方法 请在作为会场的地点领取申请书，填写必要事项后，在申请期限内提交申请。电话申请不予受理。

咨询 市城建推进室 电话 30-6117 传真 22-1398

节假日的垃圾等收集业务

市清扫中心

1 月 12 日（周一・节假日）照常收集。但请注意，不受理直接搬入清扫中心的垃圾。

*具体请参照“垃圾等收集日历”。

*垃圾请务必在收集日的早 8 点之前放在指定收垃圾地点。

咨询 市清扫中心 电话 22-2734 传真 24-7787



「障害者综合支援法」の対象疾病范围将进一步扩大

市障害福祉课

残障福利的对象疾病范围将于 1 月起进一步扩大，对象疾病数将从 130 增加到 151 种。

对象者，即使尚未领取残障者手册，只要被认定必要性，就可以享受所必要的支援。

对象疾病的名称、手续等详情，敬请透过电话联系，询问。

咨询 彦根市障害福祉课 ☎27-9981 传真 26-1767

西地区公民馆 延长工期 推迟重开

市生涯学习课

西地区公民馆目前正在进行耐震补强工程，因而暂停对外业务服务。

依照工程的实际情况，现在决定延长工期，将闭馆期延至 2 月 28 日。对于 3 月以后的设施使用预约，在西地区公民馆闭馆期间，可以在临时办事处受理申请。

▶ 西地区公民馆临时办事处

彦根市役所中央町饭厅舍 1 楼（中央町）☎・传真 24-2957

咨询 彦根市教育委员会生涯学习课 ☎24-7974 传真 23-9190



特定（各产业）最低工资标准改正通知（金额以每小时为单位）

滋贺县最低工资标准（平成 26 年 10 月 9 日～） 746 日圆。

各产业分别采用不同的工资标准。详情请向下述机关询问。

咨询 彦根劳动基准监督署 ☎22-0654 传真 26-0241

滋贺劳动局资金室 ☎077-522-6654 传真 077-522-6442

春假期间的 平成 27 年度放学后儿童俱乐部

对象 因工作等理由白天没有人看管的小学生，由于人数关系，优先录取较低年级的儿童。

开设期间

① 年末休假期间：平成 27（2015）年 3 月 25 日（周三）～31 日（周二）

② 年始休假期间：4 月 1 日（周三）～9 日（周四）

时间 ①和② 都是从上午 8：30 ～下午 6：30 分

③ 平成 27 整年 4 月 1 日（周三）～ 平成 28 年 3 月 31 日（周四）

时间 平日放学后～下午 6：30 分，周六、代休日、长期休假（夏、冬、春） 上午 8：30 分～下午 6：30 分

个人负担费用 ①和② 分别为 3,000 日元、③为 6,000 日元（月額）。※学级费用需要另外支付。

注意事项 整年报名的平成 27（2015）年 3 月末在籍者或者 4 月 1 日开始入会的人，可以不用支付其 3000 日元。夏季、周六利用时，需要另外支付。地点、定员等根据不同的放学俱乐部有所不同。

报名期间 平成 27（2015）年 1 月 5 日（周一）～15 日（周四）

报名方法 请附上就职证明书等资料，申请①②③中任何你希望入会的放学后儿童俱乐部。

其他 详情请参阅各小学内放置的儿童俱乐部的入会说明书。

咨询处 市教育委员会生涯学习课 ☎24-7974 FAX23 - 9190



市营住宅 募集入住者

募集住宅内容

对象：一般人员

- ① 肥田团地 1 户（单身者可申请）
- ② 东沼波团地 1 户（以家庭作为入住单位）
- ③ ブルーレイク八坂 1 户（以家庭作为入住单位）
- ④ 稻枝西团地 1 户（单身者可申请）

发放申请专用纸 1 月 22 日（周四）

申请期间 1 月 29 日（周四）～2 月 6 日（周五）

决定入住者时间 3 月上旬左右

可以入住的时间 3 月中旬以后

申请与咨询 市建筑住宅科 电话 30-6123 FAX22-1398

※请本人或者是同住的家人（包括计划同住的人）在市建筑住宅科（市役所二楼）提交申请书。

有一定的申请条件，具体请事前问询。



育儿讲座 亲子交流游戏

内容：结合季节性的歌曲，一起做交流游戏或者手游戏等。是父母和孩子一起玩的活动。

日程：1月20日（周二） 上午10点-上午11点30分。

地点：市儿童中心（日夏町）多目的室

对象：平成23（2011）年4月2日-平成26（2014）年7月31日出生的幼儿和监护人

定员：20组（按先到为序）

费用：200日元

申请期限：1月7日（周三）-1月13日（周二）上午8:30-下午5:00

携带物品：笔记用具、补水用饮料等

申请/问询：市儿童未来室 电话28-1580 传真28-3646

*请电话申请或者直接在窗口申请。没有翻译。



彦根市日中友好协会春节交流会

内容：一起做中国料理，参与余兴节目，加深交流。

日期：2月1日（周日）上午10:00~下午4:00

*能够参加帮忙料理的人请自备围裙在上午9点集合。

地点：市民会馆（尾末町）会议室

参加费：2,000日元

*小学生-大学生500日元，中国国籍者500日元

申请期限：1月13日（周二）~1月30日（周五）上午8:30~17:00（周六、周日、除外）

申请：国际交流沙龙（电话22-5931）

问询：彦根市日中友好协会（北村）电话090-3924-2998 电邮 onushi1818@yahoo.co.jp

*电话申请请与

活动信息



活动名称	日期	地点	内容·咨询等
ウィズ 親子广场	1月10日(周六) 10:00~11:30	市男女共同参画中心 (ウィズ)(平田町) 简易活动室	有乳幼儿专用滑梯、攀登台、秋千等游戏设施， 在这里开设「室内游乐园」。 对象：乳幼儿、家长。 市男女共同参画中心（ウィズ） ☎・FAX 24-3529
在彦根办 早市	1月18日 (周日) 8:00~12:00	滋贺县护国神社境内 (尾末町)	以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为基准，销售地产蔬菜、豆腐、酱油、湖鱼料理等。 在彦根办早市实行委员会（彦根市民活动中心内） 电话24-4461 电邮 hikonedesaichi55@gmail.com

咨询



咨询项目	时间	地点	内容·咨询
多种语言 电话咨询	每周三、四、五 (节假日除外) 10:00~12:30 13:30~16:00	☎27-2400 (咨询专用热线)	关于日本的生活习惯、制度、市政府的各种手续、生活中遇到的困难等,用三种语言提供电话咨询服务。 星期三■英语、星期四■葡萄牙语、星期五■汉语
人权咨询	1月7日(周三) 1月21日(周三) 2月4日(周三) 2月18日(周三) 13:00~15:00	咨询室 (市政府1楼)	由人权拥护委员接受欺凌,歧视等,凡是与人权有关的各种咨询。天津地方法务局彦根支局 ☎22-0242
闭门不出咨询	1月8日(周四) 13:00~15:00	彦根保健所 (和田町) ☎ 22-1770 FAX 26-7540	对于约16岁以上、不喜欢接触外界事物、有闭门不出倾向的人或者家属,精神科医生或者保健医师向本人或者家属提供咨询服务(预约制)
酒精咨询	1月9日(周五) 2月6日(周五) 14:00~16:30		精神科医生、保健师等提供有关酒精依存症者本人或家人的咨询。(预约制)
忧郁症咨询	2月20日(周五) 14:00~15:30		忧郁症是随时可以在任何人身上都有可能所发生的,是我们身边的问题.对于持有心理不安的本人或者家属提供咨询,同时,从医疗·保健·福利等侧面实行个别援助(预约制).
心理健康咨询	1月15日(周四) 2月27日(周五) 13:30~15:30		对于心理健康感到不安的人或家属,听取其烦恼及生活状况,必要时给予医学上的指导,以及介绍专业的医疗机关或设施。(预约制)
滋贺律师会 法律咨询	1月23日(周五) 2月27日(周五) 13:00~16:00	市城市建设推进室 (市政府1楼) ☎ 30-6117 FAX 22-1398	咨询担当律师与咨询人有利益冲突的情况下,有可能不能参加此种咨询活动。电话预约制(受理:1月14日(周三)/2月18日周三 8:30起 限最先6人)咨询费:1次(30分钟)5400日元(请于咨询当天支付) ※只限于市内居民或工作者。
保险金周六 纳付咨询	1月10日(周六) 2月7日(周六) 08:30~12:00	市保险料课 (市政府1楼) ☎ 30-6137	每月一次开设周六咨询窗口,进行有关纳付国民健康保险,护理保险料及后期高龄者医疗保险料的咨询。如果需要葡萄牙语翻译和英语翻译,请进行事先商量。
育儿、 家庭咨询	每周一~周五 (节假日除外) 8:30~17:15	市家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎23-7838 FAX 26-1768	关于育儿问题等家庭内的困扰等问题的咨询(育儿不安、虐待儿童、夫妇间的家庭暴力等)。

交通事故咨询	每周二、四 9:00~12:00 13:00~16:00	湖東合同庁舎 2 楼 (元町)	不论是受害者或加害者，提供专业人员咨询服务。同时也受理电话咨询。(周一至~周五，节假日除外) 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎27-2230
消费生活咨询	每周一~周五 (节假日除外) 9:00~12:00 13:00~16:15	市生活環境課 消费生活咨询窗口 (市政府 1 楼) ☎30-6144	关于多重债务问题、虚构索取的对应、恶意经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法等，消费生活和合同纠纷的咨询。

※12月27日(周六)~1月4日(周日)没有咨询服务。(交通事故咨询为12月26日(周五)~1月5日(周一))

健康信息

市健康推进课 (八坂町 彦根市立医院内・くすのきセンター 2楼 ☎24-0816, FAX 24-5870)

1 月婴幼儿健康检查

※请事先确认对象婴幼儿的出生年月日之后，再前往检查。

※检查当月不能来的情况下，请事先与负责部门联系。

地 点 「くすのきセンター (樟树中心)」1楼 (指彦根市保健・医疗复合设施1楼)

受理时间 13:00~14:00

诊察名	实施日期	对 象
4 个月婴儿	20 日 (周二)	平成 26 年 (2014 年) 9 月 1 日~9 月 15 日出生
	27 日 (周二)	平成 26 年 (2014 年) 9 月 16 日~9 月 30 日出生
10 个月婴儿	14 日 (周三)	平成 26 年 (2014 年) 3 月 1 日~3 月 15 日出生
	21 日 (周三)	平成 26 年 (2014 年) 3 月 16 日~3 月 31 日出生
一岁半幼儿	9 日 (周五)	平成 25 年 (2013 年) 6 月 1 日~6 月 15 日出生
	16 日 (周五)	平成 25 年 (2013 年) 6 月 16 日~6 月 30 日出生
二岁半幼儿	8 日 (周四)	平成 24 年 (2012 年) 6 月 1 日~6 月 15 日出生
	15 日 (周四)	平成 24 年 (2012 年) 6 月 16 日~6 月 30 日出生
三岁半幼儿	19 日 (周一)	平成 23 年 (2011 年) 6 月 1 日~6 月 15 日出生
	26 日 (周一)	平成 23 年 (2011 年) 6 月 16 日~6 月 30 日出生

※除了4个月婴儿的健康检查以外，其他都没有任何个人通知。请确认「成长手册」

(すくすく手帳)里记载的诊察内容及需携带用品。

※因有刷牙班，1岁半幼儿需自备精刷牙刷。

※2岁半幼儿需自备牙刷和杯子。另外，请填写健康检查问诊表中的「ささやき声検査」(悄声检查)结果。

※三岁半幼儿有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

乳腺癌、宫颈癌的检查（医疗机构检查）

这是本年度最后一次的癌症检查。尚未使用癌症检查免费券的检查对象者以及未就诊者，请尽早报名就诊。

<乳腺癌检查>

对象者 本市有办理居民登录的40周岁以上妇女(以2015年3月31日为准)

受理报名期限 截至2015年2月27日(周五)为止

※癌症检查免费券持有者，请务必1月30日(周五)以前报名。

检查费用

◆ 40~49岁 问诊、视诊、触诊、乳房X线摄影术(双方向)

◆ 50岁以上 问诊、视诊、触诊、乳房X线摄影术(单方向)

就诊方法 事前在市政府健康推进课、市民课、支所、或各出張所(办事处)的任意一个窗口交检查费500日圆并办理报名手续，领取受诊券。检查预约，请自己直接与如下所示的医疗机构联系预约。就诊时，请一定提交这张受诊券。

医疗机构	电话号码	预约
ひこねしりつびょういん けんしんせんたー 彦根市立病院 健診センター (八坂町)	22-6058	要
とよさとびょういん 豊郷病院 (犬上郡豊郷町)	35-3001	
KKC ウェルネスひこねけんしんクリニック (古沢町)	050-3541-2265	

<宫颈癌检查>

对象者 本市有办理居民登录的20周岁以上者(以2015年3月31日为准)

受理报名期限 截至2015年3月31日(周二)为止

就诊方法 请直接到医疗机构去就诊。检查费500日圆也要在医疗机构的窗口交付。

医疗机构(彦根市内)	电话号码	预约
あだち 足立レディースクリニック (佐和町)	22-2155	不要
じんの 神野レディースクリニック (中央町)	22-6216	
じんの 神野レディースクリニックアリス (八坂町)	29-9025	
じんの 神野レディースクリニックソフィア (川瀬馬場町)	25-5566	

はやし ^{ふじん} 婦人クリニック（竹ヶ鼻町）	26-0528	要
ひこね ^{しりつびょういん} 市立病院（八坂町）	22-6050	
やました ^{いん} 山下医院（長曾根町）	24-5290	
ひこね ^{ちゅうおうびょういん} 彦根中央病院（西今町）	23-1211	
KKC ウェルネスひこね ^{けんしん} 健診クリニック（古沢町）	050-3541-2265	

※ 上表所示的医疗机构之外，滋贺县内的其他妇产科医疗机构也可以做宫颈癌检查。 详情，请向
市政府健康推进课联系询问，或参阅彦根市政府官方网站。

乳腺癌和宫颈癌的检查，市政府每两年进行一次。包括集体检查，在平成 25 年(2013 年)4 月 1 日
以后至平成 26 年（2014 年）3 月 31 日之间参加过彦根市实施的乳腺癌・宫颈癌检查的受检者都不可以
参加本年度的检查。（※癌症检查免费券的对象者不受此限制。）

符合以下条件者不可以做彦根市的检查

乳腺癌・宫颈癌 孕妇以及有可能怀孕的人

乳腺癌 带有起搏器的人，做过隆胸手术、整形手术或脑积水手术的人，
哺乳期的人

宫颈癌 月经期的人、做过子宫全切除术的人

※ 有自觉症状的人，比如有疙瘩、疼痛、出血等，以及正在治疗乳房疾病或妇科疾病
病或者病情观察中的人，请直接向医疗机构咨询。

将追加实施乳腺癌症轻松检查（集体检查）

日期 2 月 18 日（周三）

3 月 24 日（周二）

地点 福祉中心（平田町）

对象者 市内有办理居民登录的 40 周岁以上妇女（以 2015 年 3 月 31 日为准）

时间 ① 13:00 ② 13:30 ③ 14:00 ④ 14:30

报名方法 在 1 月 6 日（周二）以后，最晚不迟于检查日的前 1 周以前，透过检查
预约专线☎24-3719，预约检查日与时间。



2月乳幼児健康検査

※ 请先确认对象乳儿的出生年月日，再前往检查。

※ 检查当月不能来的情况下，请事先联系。

场 所 くすのきセンター 1楼

受理时间 13:00~14:00



诊察名	实施日期	对 象
4个月乳儿	17日(周二)	平成26年(2014年)10月1日~10月15日出生
	24日(周二)	平成26年(2014年)10月16日~10月31日出生
10个月乳儿	4日(周三)	平成26年(2014年)4月1日~4月15日出生
	18日(周三)	平成26年(2014年)4月16日~4月30日出生
一岁半幼儿	13日(周五)	平成25年(2013年)7月1日~7月15日出生
	20日(周五)	平成25年(2013年)7月16日~7月31日出生
二岁半幼儿	12日(周四)	平成24年(2012年)7月1日~7月15日出生
	19日(周四)	平成24年(2012年)7月16日~7月31日出生
三岁半幼儿	9日(周一)	平成23年(2011年)7月1日~7月15日出生
	16日(周一)	平成23年(2011年)7月16日~7月31日出生

※ 除了4个月乳儿的健康检查以外，其他都没有任何个人通知。请确认「成长手册」(すくすく手帳)里记载的内容及需携带物品。

※ 因有刷牙班，1岁半幼儿需自备牙刷。

※ 2岁半幼儿健诊时，需自备牙刷和杯子。此外，请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。

※ 3岁半幼儿的健康检查有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

营养咨询

~针对挑食、食物过敏的饮食生活建议~

☆为尽早发现生活方式病! ☆

患食物过敏症怎么办?如果您有这样烦恼的话,趁此机会,向专家咨询吧!

日 期 平成27年1月23日(周五)

2月9日(周一)

9:00~、10:20~(预约制 每个时间段各1人)

地 点 「くすのきセンター(樟树中心)」2楼

※除以上内容以及日程以外,还进行其他方面的咨询。



宝宝沙龙

交流有关育儿的经验，多交朋友吧！

时间 平成 27 年 1 月 6 日（周二）9:45～ 11:30（受理 9:30～9:45）

2 月 3 日（周二）9:45～ 11:30（受理 9:30～9:45）

场所 市儿童中心多目的室（子どもセンター多目的室）

对象者 本市有办理居民登录的出生后 2～6 个月婴儿及家长

携带物品 浴巾。此外，若持有母子健康手册，请亦携带母子健康手册。



乳幼儿个别咨询

☆有母子健康手册者，请携带参加。

<1 月分>

日期 平成 27 年 1 月 8 日（周四）、22 日（周四） 9:30～11:00

场所 くすのきセンター 1 楼

※只有 1 月 22 日（周四）提供营养士咨询。

日期 平成 27 年 1 月 16 日（周五） 9:30～11:00

场所 东山会馆

日期 平成 27 年 1 月 27 日（周二） 9:30～11:00

场所 人权、福祉交流会馆

<2 月分>

日期 2 月 12 日（周四）、26 日（周四） 9:30～11:00

场所 くすのきセンター 1 楼

※营养士咨询服务仅在 2 月 26 日（周四）进行。

日期 2 月 25 日（周三） 9:30～11:00

场所 南老人福祉中心



断奶食品教室

～进入 1 日两餐的阶段吧～

本活动有营养师的讲话、「离乳食」（断奶食品）的试吃等等内容。

※每人仅限 1 次参加。

时间 平成 27 年 1 月 9 日（周五）9:45～11:30（报名受理 9:30～9:45）

2 月 6 日（周五）9:45～11:30（报名受理 9:30～9:45）

地点 くすのきセンター 2 楼

对象者 本市有办理居民登录的 7～8 个月婴儿及其家长

携带物品 若持有母子健康手册，请携带来参加。



轻松戒烟咨询

吸烟是一种尼古丁依赖症。我们给予您支援，愿您过上没有香烟的新生活，认识没有香烟的崭新的自己。

日程 2月18日(周三) 9:00~, 10:00~, 11:00~

地点 くすのきセンター2楼

定员 3人(每个时间一个人, 预约制)

内容

- 确认对烟草依存度的检查
 - ▶ 确认肺脏的污染程度(测定呼气中的一氧化碳浓度)
 - ▶ 确认对烟草的依赖程度(检查尿中尼古丁浓度)
- 介绍戒烟的有效手段



爸爸妈妈培训班

这是一个专门为未来爸爸妈妈开展的活动，可以体验婴儿的照顾方法(洗澡, 换尿片, 抱抱)，和其他家长进行交流。

日期 2月8日(周日) 9:30~12:00 (受理 9:15~9:30)

地点 くすのきセンター1楼

对象者 本市有办理居民登记的怀孕24周以上的夫妇

定员 18组(报名者较多时, 以临近产期和第一胎的孕妇优先)

携带物品 若持有母子健康手册、父子健康手册的话, 请携带来参加。

报名期限 1月5日(周一)~1月14日(周三)

申请方法 请透过电话或传真向市政府健康推进科报名。

注意: 没有托儿服务, 请谅解。

